

# Bangladesh

## Falska handlingar



**Om rapporten**

Denna rapport är skriven i enlighet med [EU:s allmänna riktlinjer för framtagande av landinformation \(2008\)](#). Den är en opartisk presentation av tillförlitlig och relevant landinformation avsedd för handläggning av migrationsärenden.

Rapporten bygger på noggrant utvalda informationskällor. Alla källor refereras med undantag för beskrivning av allmänna förhållanden eller där Lifos expert är en källa, vilket i så fall anges. För att få en så fullständig bild som möjligt bör rapporten inte användas exklusivt som underlag i samband med avgörandet av ett enskilt ärende utan tillsammans med andra källor.

Informationen i rapporten återspeglar inte Migrationsverkets officiella ståndpunkt i en viss fråga och Lifos har ingen avsikt att genom rapporten göra politiska eller rättsliga ställningstaganden.

**Lifosrapport Bangladesh: Falska handlingar**

2019-02-25, version 1.1

Lifos – Center för landinformation och landanalys inom migrationsområdet

© Migrationsverket (Swedish Migration Agency), 2019

Omslagsbild: Creative Commons

Publikationen kan laddas ner från <http://lifos.migrationsverket.se>

## Innehåll

|  |    |
|--|----|
| 1. English summary.....                    | 4  |
| 2. Inledning .....                         | 4  |
| 3. Civilregister och folkbokföring.....    | 5  |
| 3.1.1. Dubbel registrering av födsel ..... | 6  |
| 4. Förekomst av korruption .....           | 6  |
| 5. Förekomst av falska handlingar .....    | 7  |
| 5.1. Födelse- och dödsattester .....       | 7  |
| 5.2. Nationellt identitetskort .....       | 8  |
| 5.3. Passhandling .....                    | 8  |
| 5.3.1. Utfärdande av pass .....            | 9  |
| 5.3.2. Signatur i pass .....               | 9  |
| 5.4. Polis- och domstolshandlingar .....   | 10 |
| 6. Översättning av handlingar .....        | 10 |
| 7. Äkthetsgranskning av handlingar.....    | 11 |
| Källförteckning .....                      | 12 |
| Bilaga 1 .....                             | 15 |

## 1. English summary

The report aims to provide an overview of the prevalence of fraudulent documents in Bangladesh. It was prompted by requests to Lifos in individual cases. The report does not cover all types of documents and does not pretend to be exhaustive. The report is to a large extent based on information obtained from the Swedish Embassy in Dhaka, with some additional sources.

There is currently no functioning civil registration in Bangladesh and the country lacks a comprehensive national civil registration system. Births, deaths and marriages are registered with different departments within the local authorities.

Bangladesh is ranked as one of the most corrupt countries in the world, and corruption is extensive and occurs at all levels of society. The widespread corruption enables extensive production and trade of fraudulent documents. The lack of central civil registries also makes it easier to obtain genuine documents with false information, as the information is often not checked against other (local) registries.

Translations of documents from Bangladesh are not always reliable as it is possible to bribe an authorised translator to change or omit information in the translated document.

The lack of a functioning civil registration and a central database to check documents poses a challenge to assess the authenticity of certificates and documents. In order to verify the authenticity of a document, it is often necessary to make inquiries at the local level.

## 2. Inledning

Rapporten syftar till att ge en överblick av förekomsten av falska handlingar i Bangladesh. Den har föranletts av frågor ställda till Lifos i enskilda ärenden. Redogörelsen omfattar inte alla typer av handlingar och gör inte anspråk på att vara uttömmande.

Rapporten baseras i stor utsträckning på information inhämtad via lokalanställd personal vid Sveriges ambassad i Dhaka (i fortsättningen ambassaden), med kompletterande källor.

En falsk handling kan vara en äkta handling som utfärdats baserad på falsk information, dvs. information som är ändrad, fabricerad, eller utelämnad. Det kan också röra sig om en helt och hållet oäkta handling. Begreppet falsk handling används i denna rapport för en äkta handling med falsk information, medan en oäkta handling benämns förfalskad. Begreppen har ingen juridisk innebörd.

### 3. Civilregister och folkbokföring

Det finns i dagsläget ingen fungerande civil registrering i Bangladesh och landet saknar ett heltäckande nationellt folkbokföringssystem.<sup>1</sup>

Under 2010 initierade myndigheterna ett nationellt elektroniskt system för registrering av alla födslar, den centrala databasen Birth Registration Information System (BRIS), vilket möjliggjort en gradvis avveckling av det tidigare manuella registreringssystemet för födslar och dödsfall.<sup>2</sup> Syftet med BRIS var att skapa en centraliserad databas som skulle vara kopplad till andra informationssystem i hela landet, men i praktiken fungerar emellertid inte detta. För närvarande registreras födslar och dödsfall hos olika avdelningar inom de lokala myndigheterna. Dessa ska i sin tur införliva uppgifterna i BRIS, men detta sker dock inte systematiskt.<sup>3</sup> Än så länge är det emellertid endast möjligt att registrera födslar i BRIS, inte dödsfall.<sup>4</sup> I samband med registrering av födelse utfärdas ett unikt 17-siffrigt registreringsnummer (på engelska Birth Registration Number, förkortas BRN).<sup>5</sup> Det 17-siffriga födelseregistreringsnumret introducerades i samband med digitaliseringen.<sup>6</sup>

Äktenskap registreras hos olika avdelningar vid olika myndigheter beroende på vilken religion man bekänner sig till.<sup>7</sup> Till exempel registreras muslimska äktenskap (och skilsmässor) i ett register som upprätthålls av en *kazi* (muslimsk registrator). Varje *kazi* upprätthåller ett äktenskapsregister och ett skilsmässoregister - det finns inga centraliserade register på nationell nivå.<sup>8</sup> Ett hinduiskt äktenskap kan sedan 2012 registreras hos en lokal registrator för hinduiska äktenskap (Hindu Marriage Registrar).<sup>9</sup> Par med olika religioner, eller de som inte bekänner sig till någon tro, kan registrera sitt

---

<sup>1</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, e-post, 2018-01-24.

<sup>2</sup> Bangladesh Local Government Division, *Office of the Registrar General, Birth & Death Registration*, [odaterad], <http://br.lgd.gov.bd/english.html>.

<sup>3</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, e-post, 2018-02-15.

<sup>4</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, e-post, 2018-04-25.

<sup>5</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, e-post, 2018-04-22. De 17 siffrorna motsvarar följande information: de första fyra siffrorna: födelseår; nästa två siffror: distriktskod; nästa siffra: RMO-kod; nästa två siffror: upazil-kod; nästa två siffror: union parishad/ward code; sista sex siffrorna: löpnummer/personligt nummer. För mer information se Government of the Peoples Republic of Bangladesh – Ministry of Planning, *Birth and Death Registration in Bangladesh*, s. 12, 6/5/2013, <http://www.sesric.org/imgs/news/image/829-s4-presentation-bangladesh.pdf>.

<sup>6</sup> World Health Organization (WHO), *Registering millions: celebrating the success and potential of Bangladesh's civil registration and vital statistics system: a case study of Bangladesh*, [http://apps.searo.who.int/PDS\\_DOCS/B5114.pdf](http://apps.searo.who.int/PDS_DOCS/B5114.pdf).

<sup>7</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15.

<sup>8</sup> Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA), *Report on the mission to the People's Republic of Bangladesh*, juni 2015, s. 51, <http://www.refworld.org/docid/577ccdf44.html>.

<sup>9</sup> US Embassy in Bangladesh, *Instructions for marriage certificates*, november 2017, <https://bd.usembassy.gov/wp-content/uploads/sites/70/INSTRUCTIONS-FOR-MARRIAGE-CERTIFICATES.07NOV2017.pdf>; Legal Council, *Marriage: Hindu marriage registration*, 2015-11-03, <http://legalcounselbd.com/2017/02/07/marriage-hindu-marriage-registration/>.

äktenskap hos en registrator för särskilda äktenskap (i enlighet med The Special Marriage Act, 1872).<sup>10</sup> För buddhister saknas lagstiftning vad gäller registrering av äktenskap<sup>11</sup>, men enligt uppgift från amerikanska ambassaden i Bangladesh kan ett buddhistiskt par kontakta lämplig lokal registrator av äktenskap.<sup>12</sup>

### 3.1.1. Dubbel registrering av födsel

Som regel ska en person endast ha ett födelseregistreringsnummer, men enligt uppgift från Bangladesh ambassad i Stockholm är det möjligt att en person kan få ett nytt 17-siffrigt födelseregistreringsnummer i och med digitalisering av födelseregistreringen. Det tidigare födelseregistreringsnumret blir då ogiltigt. Ett födelseregistreringsnummers giltighet kan kontrolleras via BRIS-systemet.<sup>13</sup>

## 4. Förekomst av korrupcion

Bangladesh rankas som ett av de mest korrupta länderna i världen (plats 149 av 180), och som det näst mest korrupta landet i Sydasiens, i den senaste rankingen från Transparency International (2018).<sup>14</sup>

Korruptionen är utbredd och allmänt förekommande på alla nivåer av samhället i Bangladesh, och har varit så under lång tid. Detta trots ambitioner från de senaste regeringarna att komma tillrätta med problemet genom bland annat införande av flera lagar, administrativa beslut och insatser i syfte att bygga en transparent, ansvarsfull och effektiv förvaltning på nationell och lokal nivå, enligt ambassaden.<sup>15</sup>

I en undersökning från 2015 av Transparency International Bangladesh uppgav drygt 58 % av respondenterna att de betalat eller tvingats betala mutor. Den främsta anledningen till detta uppgavs bero på att utan mutor skulle de inte få den service de egentligen har rätt till.<sup>16</sup>

---

<sup>10</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-04-25 ; Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA), *Rapport de mission en République populaire du Bangladesh : 2 au 16 novembre 2010*, april 2011, s. 161, <http://www.refworld.org/pdfid/4ecb5d5b2.pdf>.

<sup>11</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15.

<sup>12</sup> US Embassy in Bangladesh, november 2017.

<sup>13</sup> Embassy of Bangladesh, Stockholm, e-post, 2019-01-23. Länk till BRIS: [http://bris.lgd.gov.bd/pub/?pg=verify\\_br](http://bris.lgd.gov.bd/pub/?pg=verify_br).

<sup>14</sup> Transparency International Bangladesh, *Bangladesh slips by 2 points in global corruption perceptions index, ranks 149: TI Bangladesh demands for a national anti-corruption strategy*, (odaterad), <https://www.ti-bangladesh.org/beta3/index.php/en/activities/5761-bangladesh-slips-by-2-points-in-global-corruption-perceptions-index-ranks-149-ti-bangladesh-demands-for-a-national-anti-corruption-strategy>.

<sup>15</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15.

<sup>16</sup> Transparency International Bangladesh, *Corruption in Service Sectors: National Household Survey 2015 - Executive Summary*, juni 2016, s. 13-14, [https://www.ti-bangladesh.org/beta3/images/2016/es\\_nhhs\\_16\\_en.pdf](https://www.ti-bangladesh.org/beta3/images/2016/es_nhhs_16_en.pdf).

## 5. Förekomst av falska handlingar

Den utbredda korrruptionen i landet möjliggör omfattande produktion och handel med falska och förfalskade handlingar, uppger norska Landinfo i en rapport. Frånvaron av centrala civila register gör det också lättare att skaffa äkta handlingar med falsk information menar Landinfo, eftersom denna ofta inte blir kontrollerad mot andra (lokala) register.<sup>17</sup>

Det är enligt ambassaden lätt att skaffa äkta handlingar med falsk information. Det är också möjligt att skaffa förfalskade handlingar. Det rör sig om alla typer av handlingar såsom födelseattest, dödsattest, äktenskapsbevis, skilsmässopapper, utdrag ur polisregister, handlingar från notarius publicus, domar och avgöranden i lägre eller högre instans, valutor, körkort, nationellt identitetskort (National Identity Card; förkortas NID, ibland NIC), sjömansbok, pass etc.<sup>18</sup>

### 5.1. Födelse- och dödsattester

Det är enligt ambassaden enkelt för en person att skaffa sig en födelseattest som passar personens behov. Detta gäller både en förfalskning och en äkta handling med falsk information. Den sistnämnda kan enligt ambassaden kosta mellan 1 000 och 2 000 bangladeshiska takas (BDT) i muta till en tjänsteman.<sup>19</sup> En rapport från Human Rights Watch indikerar att lokala tjänstemän rutinmässigt tar emot mutor för att tillhandahålla falska födelseattester i syfte att underlätta barnnäktenskap. Ett exempel i rapporten rör ett fall där en lokal tjänsteman ändrade uppgifter i en flickas födelseattest och därefter utfärdade en ny födelseattest med samma födelseregistreringsnummer men med ett annat födelsedatum.<sup>20</sup>

Enligt australiensiska Department of Foreign Affairs and Trade (DFAT) kan en person ansöka om en födelseattest i vuxen ålder (efterregistrering), utan någon form av stöddokumentation, till exempel om personen har förlorat sin ursprungliga födelseattest eller aldrig har haft någon, och förekomsten av dokumentbedrägerier med födelseattester är omfattande.<sup>21</sup>

Även ambassaden uppger att det är fullt möjligt att efterregistrera en födelse (eller ett dödsfall) och tillägger att en person även kan efterregistrera födelse av en annan person (som till och med kan vara avliden) utan någon form av stöddokumentation kring personens identitet. Eventuella anledningar till

---

<sup>17</sup> Landinfo, *Temanotat Bangladesh: Politi og rettsvesen*, 2013-07-04, s. 7, [https://landinfo.no/asset/2449/1/2449\\_1.pdf](https://landinfo.no/asset/2449/1/2449_1.pdf).

<sup>18</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15.

<sup>19</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15.

<sup>20</sup> Human Rights Watch (HRW), *Marry Before Your House is Swept Away*, 2015-06-09, <http://www.refworld.org/docid/559e2b874.html>.

<sup>21</sup> Department of Foreign Affairs and Trade (DFAT), *DFAT country information report Bangladesh*, 2018-02-02, s. 36, [https://www.ecoi.net/en/file/local/1424361/4792\\_1518593933\\_country-information-report-bangladesh.pdf](https://www.ecoi.net/en/file/local/1424361/4792_1518593933_country-information-report-bangladesh.pdf).

detta kan enligt ambassaden exempelvis vara för ekonomisk vinning eller för att visa på ett legitimt biologiskt släktskap.<sup>22</sup>

## 5.2. Nationellt identitetskort

Nationella identitetskort (NID) utfärdades inför det allmänna valet i december 2008 i Bangladesh.<sup>23</sup> Sedan oktober 2016 utfärdar den bangladeshiska regeringen så kallade ”smarta” nationella identitetskort med biometrisk information. Kortet är maskinläsbart och innehåller 32 typer av grundläggande och unik information om individen inbäddad i dess mikrochipp, samt har 25 säkerhetsdetaljer.<sup>24</sup> Det 17-siffriga födelseregistreringsnumret är inte synligt på kortet men finns sparat i mikrochippet. Ett unikt 10-siffrigt<sup>25</sup> nummer är synligt på kortet. När det nya biometriska identitetskortet utfärdats till en person beslagtogs det gamla kortet.<sup>26</sup>

Syftet med det smarta identitetskortet är att förhindra bedrägeri, något som varit ett utbrett nationellt problem.<sup>27</sup> Enligt ambassaden är det emellertid fullt möjligt att ändra kortets information - undantaget det 17-siffriga födelseregistreringsnumret för vilket fingeravtryck krävs - men menar att det sällan förekommer.<sup>28</sup> Även franska Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA) uppger i en rapport att det är möjligt att ändra information om innehavarens identitet i utbyte mot mutor; dock kan inte det 17-siffriga födelseregistreringsnumret ändras.<sup>29</sup>

## 5.3. Passhandling

Enligt ambassaden förekommer förfalskade pass inte särskilt ofta. Det stora problemet är att det är möjligt att få ett äkta pass utfärdat via korrekt procedur men baserat på falsk information. Detta antingen genom ingivna falska underlag vid passansökan, eller att falsk information registreras genom muta. Enligt ambassadens uppgifter kan ett äkta pass utfärdat med falsk information - till exempel med falsk information avseende namn, födelsedatum och -ort, föräldrars namn, make/makas namn, adress osv - kosta mellan BDT 10 000 och 25 000, i vissa fall mer. I jämförelse kostar ett vanligt pass, utfärdat på korrekta grunder, betydligt mindre.<sup>30</sup>

---

<sup>22</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15.

<sup>23</sup> OFPRA, 2015, s. 52. Detta röstkort hade 13 siffror, vilket ersattes med det 10-siffriga NID-numret 2016, se t.ex. <https://bdnews24.com/bangladesh/2016/10/30/ten-digit-nid-number-is-giving-citizens-a-headache>.

<sup>24</sup> DFAT, 2018-02-02, s. 36.

<sup>25</sup> Innan Bangladesh Election Commission beslutade om ett 10-siffrigt NID-nummer år 2015 utfärdades kort med 13 siffror, och under en period även med 17 siffror (<http://www.observerbd.com/2015/06/24/96042.php>).

<sup>26</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-04-22.

<sup>27</sup> DFAT, 2018-02-02, s. 36.

<sup>28</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-04-22.

<sup>29</sup> OFPRA, 2015, s. 52.

<sup>30</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15.



Regeringen införde maskinläsbara pass och etablerade en databas över passhandlingar 2010, trots detta är förekomsten av bedrägerier i samband med pass fortfarande hög, enligt DFAT.<sup>31</sup>

### 5.3.1. Utfärdande av pass

Vuxna som ansöker om pass måste ha ett giltigt nationellt identitetskort eller en giltig födelseattest med det 17-siffriga födelseregistreringsnumret. Personen måste även lämna biometriska uppgifter (fingeravtryck och fotografier) hos polisens passexpedition innan inlämning av ansökan. Polisen genomför sedan kontroller (besöker angiven adress, undersöker uppgivna uppgifter i ansökan) för att verifiera personens identitet, och skickar sedan verifieringsrapporten till passexpeditionen. Denna rapport utgör underlag för utfärdande av ordinarie pass.<sup>32</sup>

I passhandlingen återfinns en persons 17-siffriga födelseregistreringsnummer som personligt nummer ("Personal No."). Enligt Sveriges ambassad i Dhaka ska en person som regel endast ha ett personligt nummer men att det samtidigt inte är ovanligt att en individ kan ha flera olika personliga nummer.<sup>33</sup> Bangladesh ambassad i Stockholm uppger att en person kan få ett nytt födelseregistreringsnummer i samband med att personens födelseregistrering digitaliseras. Eftersom det tidigare födelseregistreringsnumret då blir ogiltigt måste ansökan om ett nytt pass göras utifrån det nya 17-siffriga födelseregistreringsnumret.<sup>34</sup>

### 5.3.2. Signatur i pass

Alla typer av passhandlingar ska ha innehavarens namnteckning. Emellertid finns undantag från denna regel. Om en person är icke läs- och skrivkunnig och därmed oförmögen att underteckna passhandlingen finns en bestämmelse att personens tumavtryck fungerar som "signatur". Även pass utfärdade till minderåriga (inkl. spädbarn) saknar underskrift.<sup>35</sup>

Undantagsregeln omfattar ovan nämnda kategorier och gäller både handskrivna pass och MRP-pass. Numera utfärdas dock endast MRP-pass, handskrivna pass utfärdas inte längre.<sup>36</sup>

---

<sup>31</sup> DFAT, 2018-02-02, s. 37.

<sup>32</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15 ; DFAT, 2018-02-02, s. 37 ; IRB, *Bangladesh: Requirements and procedures to obtain and renew a passport at the Bangladesh High Commission in Ottawa; information on the procedures that the High Commission follows with the old passport booklet (2014-May 2015)*, 2015-05-27, <https://www.refworld.org/docid/560b90af4.html>.

<sup>33</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, e-post 2018-12-19.

<sup>34</sup> Embassy of Bangladesh, Stockholm, e-post, 2019-01-23.

<sup>35</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15.

<sup>36</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-04-22 ; IRB, 2015-05-27.

## 5.4. Polis- och domstolshandlingar

Som nämnts ovan är det enligt ambassaden möjligt att skaffa falska eller förfalskade handlingar såsom utdrag ur polisregister, handling från notarius publicus, domar och avgöranden i lägre eller högre instans.<sup>37</sup>

Enligt en källa i en rapport från en utredningsresa av brittiska Home Office, är förfalskade eller falska polis- eller domstolshandlingar emellertid inte så lätt åtkomliga på grund av en process med motsignaturer, samt att alla dokument kan kontrolleras mot en databas.<sup>38</sup> Polisen upprätthåller en databas med arresteringsorder och domstolskallelser, både elektroniskt och manuellt, enligt en källa i Home Office-rapporten.<sup>39</sup>

Bangladeshisk media har vid flera tillfällen rapporterat om förfalskade polis- och domstolshandlingar. Dhaka Tribune rapporterade till exempel 2017 om en grupp korrupta advokater som hjälpt arresterade brottslingar att mot borgen släppas fria ur fängelset genom förfalskade handlingar såsom utsagor, beslagslistor, polisrapporter (chargesheet) och domstolsbeslut.<sup>40</sup> I andra fall har tjänstemän mutats att utfärda falska arresteringsorder på oskyldiga personer, vilka till exempel är offer för någon annans avundsjuka eller en personlig fejd.<sup>41</sup>

## 6. Översättning av handlingar

Översättningar av handlingar från Bangladesh är enligt ambassaden inte alltid tillförlitliga då det är möjligt att muta en auktoriserad översättare att ändra eller utelämna information i den översatta handlingen.<sup>42</sup> Översatta handlingar från bengali<sup>43</sup> till engelska kan till exempel översättas till att bli mer gynnsamma, och bättre passande i sammanhanget, än originalhandlingarna.<sup>44</sup>

<sup>37</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15.

<sup>38</sup> UK Home Office, *Report of a Home Office Fact-Finding Mission Bangladesh: Conducted 14-26 May 2017*, september 2017, s. 24-25, [https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/655451/Bangladesh\\_FFM\\_report.pdf](https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/655451/Bangladesh_FFM_report.pdf). För mer information om arresteringsorder (arrest warrants) se s. 20ff i UK Home Office-rapporten, samt ett fråga-svar från kanadensiska IRB (2016), <http://www.refworld.org/docid/59db39e64.html>.

<sup>39</sup> UK Home Office, september 2017, s. 20.

<sup>40</sup> Dhaka Tribune, *Bail forgers spring criminals from jail*, 2017-04-20, <http://www.dhakatribune.com/bangladesh/crime/2017/04/20/bail-forgers-spring-criminals-jail/>.

<sup>41</sup> Dhaka Tribune, *Man languishes in jail after being arrested with fake warrant*, 2017-11-27, <https://www.dhakatribune.com/bangladesh/crime/2017/11/27/man-arrested-fake-warrant/>; The Daily Star, *Man spends 28 days in jail for fake warrant*, 2018-01-05, <https://www.thedailystar.net/backpage/man-spends-28-days-jail-fake-warrant-1515385>.

<sup>42</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15.

<sup>43</sup> Bengali är huvudspråk i Bangladesh; ytterligare 40 språk förekommer i landet. Mer om språk i Bangladesh finns på Ethnologue: <https://www.ethnologue.com/country/BD>.

<sup>44</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-01-24.

## 7. Äkthetsgranskning av handlingar

Avsaknaden av en fungerande civilregistrering och en central databas att kontrollera handlingar mot komplicerar möjligheten att bedöma äktheten av intyg och handlingar. Verifiering av handlingar kan göras hos den utfärdande myndigheten, men informationen i de lokala registren är inte alltid tillförlitlig.<sup>45</sup>

Ambassaden uppger att det bästa sättet att verifiera äktheten av en handling är att genomföra en omfattande fältundersökning inkluderande bland annat besök hos den utfärdande myndigheten, intervjuer av grannar, bybor och andra berörda.<sup>46</sup> Även franska OFPRA menar att det är mycket svårt att fastställa äktheten i en civilståndshandling utan att göra lokala förfrågningar. På grund av den utbredda korruptionen i Bangladesh kan informationen i en handling som har alla indikationer på att vara äkta ändå vara falsk. Å andra sidan kan en handling som kopierats för hand på ett löst papper vara giltig då brist på skrivare och kopiatorer kan förekomma hos lokala registraturer.<sup>47</sup>

Vid förfrågningar angående äkthet av handlingar använder ambassaden en förtroendeadvokat. Det tar dock ofta lång tid att få svar på denna typ av förfrågningar.<sup>48</sup>

---

<sup>45</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-02-15.

<sup>46</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-01-24.

<sup>47</sup> OFPRA, 2015, s. 51.

<sup>48</sup> Sveriges ambassad i Dhaka, 2018-01-24.

## Källförteckning

### Elektroniska källor

(alla källor hämtade 2019-02-25)

Bangladesh Local Government Division, *Office of the Registrar General, Birth & Death Registration*, [odaterad], <http://br.lgd.gov.bd/english.html>

Dhaka Tribune, *Bail forgers spring criminals from jail*, 2017-04-20, <http://www.dhakatribune.com/bangladesh/crime/2017/04/20/bail-forgers-spring-criminals-jail/>

Dhaka Tribune, *Man languishes in jail after being arrested with fake warrant*, 2017-11-27, <https://www.dhakatribune.com/bangladesh/crime/2017/11/27/man-arrested-fake-warrant/>

Department of Foreign Affairs and Trade (DFAT), *DFAT country information report Bangladesh*, 2018-02-02, [https://www.ecoi.net/en/file/local/1424361/4792\\_1518593933\\_country-information-report-bangladesh.pdf](https://www.ecoi.net/en/file/local/1424361/4792_1518593933_country-information-report-bangladesh.pdf)

Ethnologue – Languages of the world, *Bangladesh*, [2018], <https://www.ethnologue.com/country/BD>

Government of the Peoples Republic of Bangladesh – Ministry of Planning, *Birth and Death Registration in Bangladesh*, 6/5/2013, <http://www.sesric.org/imgs/news/image/829-s4-presentation-bangladesh.pdf>

Human Rights Watch (HRW), *Marry Before Your House is Swept Away*, 2015-06-09, <http://www.refworld.org/docid/559e2b874.html>

Immigration and Refugee Board of Canada (IRB), *Bangladesh: Requirements and procedures to obtain and renew a passport at the Bangladesh High Commission in Ottawa; information on the procedures that the High Commission follows with the old passport booklet (2014-May 2015)*, 2015-05-27, <https://www.refworld.org/docid/560b90af4.html>

Immigration and Refugee Board of Canada (IRB), *Bangladesh: Whether the court of the Chief Metropolitan Magistrate in Dhaka issues order sheets and arrest warrants in absentia of the accused in petition cases; whether an accused person can obtain a copy of an order sheet and an arrest warrant in petition cases from the court of the Chief Metropolitan Magistrate; whether there is a registry of such documents held at the court; how court documents can be verified; appearance and security features; prevalence of fabricated petition cases at the court (2014-October 2016)*, 2016-11-18, <http://www.refworld.org/docid/59db39e64.html>

Landinfo, *Temanotat Bangladesh: Politi og rettsvesen*, 2013-07-04,  
[https://landinfo.no/asset/2449/1/2449\\_1.pdf](https://landinfo.no/asset/2449/1/2449_1.pdf)

Legal Council, *Marriage: Hindu marriage registration*, 2015-11-03,  
<http://legalcounselbd.com/2017/02/07/marriage-hindu-marriage-registration/>

Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA), *Rapport de mission en République populaire du Bangladesh : 2 au 16 novembre 2010*, april 2011, <http://www.refworld.org/pdfid/4ecb5d5b2.pdf>

Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA), *Report on the mission to the People's Republic of Bangladesh*, juni 2015,  
<http://www.refworld.org/docid/577ccdf44.html>

The Daily Star, *Man spends 28 days in jail for fake warrant*, 2018-01-05,  
<https://www.thedailystar.net/backpage/man-spends-28-days-jail-fake-warrant-1515385>

Transparency International Bangladesh, *Bangladesh slips by 2 points in global corruption perceptions index, ranks 149: TI Bangladesh demands for a national anti-corruption strategy*, (odaterad), <https://www.ti-bangladesh.org/beta3/index.php/en/activities/5761-bangladesh-slips-by-2-points-in-global-corruption-perceptions-index-ranks-149-ti-bangladesh-demands-for-a-national-anti-corruption-strategy>

Transparency International Bangladesh, *Corruption in Service Sectors: National Household Survey 2015 - Executive Summary*, juni 2016,  
[https://www.ti-bangladesh.org/beta3/images/2016/es\\_nhhs\\_16\\_en.pdf](https://www.ti-bangladesh.org/beta3/images/2016/es_nhhs_16_en.pdf)

UK Home Office, *Report of a Home Office Fact-Finding Mission Bangladesh: Conducted 14-26 May 2017*, september 2017,  
[https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/655451/Bangladesh\\_FFM\\_report.pdf](https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/655451/Bangladesh_FFM_report.pdf)

US Embassy in Bangladesh, *Instructions for marriage certificates*, november 2017, <https://bd.usembassy.gov/wp-content/uploads/sites/70/INSTRUCTIONS-FOR-MARRIAGE-CERTIFICATES.07NOV2017.pdf>

World Health Organization (WHO), *Registering millions: celebrating the success and potential of Bangladesh's civil registration and vital statistics system: a case study of Bangladesh*,  
[http://apps.searo.who.int/PDS\\_DOCS/B5114.pdf](http://apps.searo.who.int/PDS_DOCS/B5114.pdf)

**Muntliga källor**

Sveriges ambassad i Dhaka, e-post, 2018-01-24

Sveriges ambassad i Dhaka, e-post, 2018-02-15

Sveriges ambassad i Dhaka, e-post, 2018-04-22

Sveriges ambassad i Dhaka, e-post, 2018-04-25

Sveriges ambassad i Dhaka, e-post, 2018-12-19

Embassy of Bangladesh, Stockholm, e-post, 2019-01-23

## Bilaga 1

Länkar till relevanta databaser och lagstiftning.

### Databaser

*PRADO - offentligt register över äkta identitets- och resehandlingar online*  
Provexemplar av bangladeshiska pass och körkort.

<http://www.consilium.europa.eu/prado/sv/prado-documents/bgd/index.html>

*Keesing Documentchecker*

Provexemplar av bangladeshiska pass och körkort. (internt tillgänglig; betaltjänst)

*Birth Registration Information System (BRIS)*

Kontroll av födelseregistrering kan göras på denna webbplats (endast födelseattester utfärdade efter 1 januari 2015 enligt ambassaden).

[http://bris.lgd.gov.bd/pub/?pg=verify\\_br](http://bris.lgd.gov.bd/pub/?pg=verify_br)

Mer information om registrering av födslar och dödsfall finns på:

<http://br.lgd.gov.bd/english.html>

*Government Shipping Office (GSO)*

Kontroll av sjömansbok (fartygsbesättning).

<http://gso.gov.bd/erp/cdc-search>

### Lagstiftning

*Births and deaths registration act, 2004, Act No. 29 of 2004 (as amended by the Birth and Deaths Registration (Amendment) Act 2013, Act No. 34 of 2013)*

<http://www.a4id.org/wp-content/uploads/2017/01/UNICEF-Birth-Registration.pdf> (s.24-31)

En senare ändring, 2017, finns tillgänglig på bengali här:

<http://bahcmanchester.org.uk/demo/wp-content/uploads/2017/03/birt-death-registration-Law-2017-amend.pdf>. En engelsk översättning har inte gått att finna.

*The Christian Marriage Act, 1872*

[http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print\\_sections\\_all.php?id=27](http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print_sections_all.php?id=27)

*The Muslim Family Laws Ordinance 1961*

[http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print\\_sections\\_all.php?id=305](http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print_sections_all.php?id=305)

*The Muslim Marriages and Divorces (Registration) Act 1974*

[http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print\\_sections\\_all.php?id=476](http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print_sections_all.php?id=476)

*The Dissolution of Muslim Marriages Act, 1939*

Avseende skilsmässa för muslimska kvinnor.

[http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print\\_sections\\_all.php?id=180](http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print_sections_all.php?id=180)

*The Special Marriage Act, 1872*

Avseende andra religioner än kristendom, judendom, hinduism, islam m.fl.

[http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print\\_sections\\_all.php?id=25](http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print_sections_all.php?id=25)

*The Divorce Act, 1869*

Avseende kristen skilsmässa.

[http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print\\_sections\\_all.php?id=20](http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print_sections_all.php?id=20)

*The Guardians and Wards Act, 1890*

Avseende vårdnadshavare.

[http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print\\_sections\\_all.php?id=64](http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print_sections_all.php?id=64)

*The Bangladesh Passport Order, 1973 (President's Order)*

Avseende utfärdande av pass och resehandlingar.

[http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print\\_sections\\_all.php?id=445](http://bdlaws.minlaw.gov.bd/print_sections_all.php?id=445)

Följande lagstiftning finns tillgänglig på bengali:

*The National Identity Registration Act 2010*

[http://bdlaws.minlaw.gov.bd/bangla\\_pdf\\_part.php?act\\_name=&vol=৪১&id=1030](http://bdlaws.minlaw.gov.bd/bangla_pdf_part.php?act_name=&vol=৪১&id=1030)

*The Hindu Marriage Registration Act 2012*

[http://bdlaws.minlaw.gov.bd/bangla\\_pdf\\_part.php?act\\_name=&vol=৪২&id=1105](http://bdlaws.minlaw.gov.bd/bangla_pdf_part.php?act_name=&vol=৪২&id=1105)







## Om Lifos

Lifos är ett center för landinformation och omvärldsanalys. Vi samlar in, analyserar och upprätthåller expertkunskap om länder och regioner från vilka människor söker sig till Sverige.

***Lifos mission:*** Lifos är ett expertorgan, vilket agerar opartiskt och proaktivt för att bidra till rättssäkra och effektiva migrationsprocesser genom tillförlitlig, relevant och lättillgänglig landinformation och omvärldsanalys.

Migrationsverket • 601 70 Norrköping

[gb-lifos@migrationsverket.se](mailto:gb-lifos@migrationsverket.se)

<http://lifos.migrationsverket.se> • [www.migrationsverket.se](http://www.migrationsverket.se)